

Beglaubigte Übersetzung aus der rumänischen Sprache
Seite 1 von 4**ARBEITSBUCH**

Serie Bd. Nr. [REDACTED]

INHABER

Name [REDACTED]
Vorname [REDACTED]
Ausstellender Betrieb Staatlicher Industriebetrieb Drapelul Roșu (Rote Flagge)
Ortschaft Sibiu, N. Teclu Str. 31
Datum [REDACTED]
Rundstempel Ministerium der Leichtindustrie (Textilindustrie), Zentrale der
Textilindustrie Bukarest, Betrieb für Textilien Drapelul Roșu Sibiu
Unterschrift Firmenleiter unleserliche Unterschrift

**KAP. I DATEN BEZÜGLICH IDENTITÄT SOWIE FAMILIENSTAND
DES ARBEITSBUCHINHABERS****GEBURTSDATUM UND GEBURTSORT**

Geburtsdatum [REDACTED]
Geburtsort [REDACTED]

NAME UND VORNAME DER ELTERN

Vater [REDACTED]
Mutter [REDACTED]

GEBURTSURKUNDE

Nr. [REDACTED]
vom [REDACTED]
Ausgestellt von [REDACTED]

FAMILIENSTAND

verheiratet mit (*) --
ledig (*)

NAME, VORNAME UND GEBURTSDATUM JEDES KINDES

keine Eintragungen

Unterschrift des Inhabers: [REDACTED]

(*) nicht zutreffendes streichen

Schramberg, den 11.12.2016

Die Übereinstimmung der vorliegenden deutschen Übersetzung mit der in rumänischer Sprache verfassten und angehefteten Vorlage, wird unter Berufung auf meinen Übersetzereid bestätigt. (Stempel und Unterschrift)



**KAP. II ÄNDERUNGEN BZGL. FAMILIENSTAND UND NAME DES
INHABERS NACH ERSTELLUNG DES ARBEITSBUCHES**

Lfd. Nr.	Eingetretene Änderung	Datum	Bezeichnung, Nr. und Datum des Dokumentes; ausstellende Behörde	Namensstempel und Unterschrift der eintragenden Person
1				

KAP. III SCHULISCHE BILDUNG

Studien (Schule mit dem höchsten Niveau): --
Urkunde--
ausgestellt von--

ABGESCHLOSSENE SCHULEN NACH ERSTELLUNG DES ARBEITSBUCHES

Lfd. Nr.	Bezeichnung der abgeschlossenen Schule	Bezeichnung, Nr. und Datum des Dokumentes; ausstellende Behörde	Namensstempel und Unterschrift der eintragenden Person
1	--	--	--

**KAP. IV BERUFLICHE BILDUNG
BERUF, SPEZIALISIERUNG**

--
Urkunde--
ausgestellt von--

**QUALIFIZIERUNGEN, SPEZIALISIERUNGEN, WEITERBILDUNGEN BERUFLICHER ART,
NACH ERSTELLUNG DES ARBEITSBUCHES**

Lfd. Nr.	Qualifizierung, Spezialisierung, Weiterbildung	Bezeichnung, Nr. und Datum des Dokumentes, ausstellende Behörde	Namensstempel und Unterschrift der eintragenden Person
1	Textilnäherin	Abschlusszeugnis Nr. xxx/xx.02.1981, Ausgestellt vom Betrieb Drapelul Roșu, Sibiu	Becheanu Elena, Hauptinspektor, unleserliche Unterschrift

KAP. V BELOHNUNGEN

Lfd. Nr.	Erhaltene Belohnung	Bezeichnung, Nr. und Datum der Urkunde; ausstellende Behörde	Namensstempel und Unterschrift der eintragenden Person
1	--	--	--

Schramberg, den 11.12.2016

Die Übereinstimmung der vorliegenden deutschen Übersetzung mit der in rumänischer Sprache verfassten und angehefteten Vorlage, wird unter Berufung auf meinen Übersetzereid bestätigt. (Stempel und Unterschrift)



KAP. VI DATEN BEZÜGLICH ARBEITSTÄTIGKEITEN

Lfd. Nr.	Arbeitgeber, andere juristische oder natürliche Person bei der er/sie arbeitet	Eingetretene Änderung	Datum	Beruf oder Funktion und Arbeitsplatz mit besonderen Bedingungen	Monatliches Gehalt nach Tarif	Name des Arbeitgebers, Nr. und Datum des Dokuments aufgrund dessen die Eintragung erfolgt	Namensstempel und Unterschrift der eintragenden Person
1	Staatlicher Industriebetrieb Drapelul Roșu, Sibiu	[REDACTED]					Beceanu Elena, Hauptinspektor, unleserliche Unterschrift
2							Beceanu Elena, Hauptinspektor, unleserliche Unterschrift
3							Beceanu Elena, Hauptinspektor, unleserliche Unterschrift
4							Beceanu Elena, Hauptinspektor, unleserliche Unterschrift
5							Beceanu Elena, Hauptinspektor, unleserliche Unterschrift
6							Popa Cornelia, Techniker, unleserliche Unterschrift
Rundstempel: Ministerium für Textil- und Lederindustrie, Handelsgesellschaft unleserlich Direktor: unleserliche Unterschrift				Prüfung der Gültigkeit der Eintragungen unseres Betriebes, unleserliche Unterschrift			

Schramberg, den 11.12.2016

Die Übereinstimmung der vorliegenden deutschen Übersetzung mit der in rumänischer Sprache verfassten und angehefteten Vorlage, wird unter Berufung auf meinen Übersetzereid bestätigt. (Stempel und Unterschrift)



**KAP. VII BESTÄTIGUNG DER GEMACHTEN KORREKTUREN, EVENTUELL FALSCH
EINTRAGUNGEN ODER UNVOLLSTÄNDIGKEITEN**

Seite	Lfd. Nr.	Spalte	Korrigierter Text	Namensstempel und Unterschrift der eintragenden Person und Datum der Korrektur
--	--	--	--	--

RESERVIERTER PLATZ



ANWEISUNGEN

1. Gehen Sie sorgsam mit dem Arbeitsbuch um usw. (nicht weiter übersetzt)

Schramberg, den 11.12.2016

Die Übereinstimmung der vorliegenden deutschen Übersetzung mit der in rumänischer Sprache verfassten und angehefteten Vorlage, wird unter Berufung auf meinen Übersetzereid bestätigt. (Stempel und Unterschrift)